

Page 1

English Translation

- **Tanaman**
- **Your spaces, our playground**
- **Certified B Corporation**
- **2026 CSR Charter**

Deutsche Übersetzung

- **Tanaman**
- **Ihre Räume, unser Spielplatz**
- **Zertifiziertes B Corp Unternehmen**
- **2026 CSR-Charta**

Page 2

English Translation

- **Summary**
- **Line-up, our inclusion program**
- **Our Products, between environmental impact and responsible sourcing**
- **BCorp, a collective commitment**

Deutsche Übersetzung

- **Inhaltsverzeichnis**
- **Line-up, unser Inklusionsprogramm**
- **Unsere Produkte, zwischen Umweltauswirkungen und verantwortungsvoller Beschaffung**
- **BCorp, ein kollektives Engagement**

Page 3

English Translation

- **Line-Up: Our inclusion program**
- **At Tanaman, inclusion is a daily reality, embodied by unique personal journeys.**
- **Through our Line-Up program, we welcome refugee coworkers from Iraq, Afghanistan, and Ukraine, ensuring this new beginning becomes a real opportunity.**
- **This approach is concretely reflected in our teams, where more than 20% of the employees are refugees.**
- **These men and women are now at the heart of our company and inspire us every day with their determination, courage, and joy of life.**
- **Language Support:** Certified French courses taught by qualified teachers.
- **Personalized Mentoring:** Volunteers assist our employees with their administrative procedures.
- **Language Immersion:** Organizing "French Dej" (French lunches) focused on practicing the French language with our refugee coworkers.

Deutsche Übersetzung

- **Line-Up: Unser Inklusionsprogramm**
- **Bei Tanaman ist Inklusion eine tägliche Realität, die durch einzigartige Lebenswege verkörpert wird.**
- **Mit unserem Line-Up-Programm heißen wir geflüchtete Mitarbeiter aus dem Irak, Afghanistan und der Ukraine willkommen und sorgen dafür, dass dieser Neuanfang zu einer echten Chance wird.**
- **Dieser Ansatz spiegelt sich konkret in unseren Teams wider, in denen mehr als 20 % der Mitarbeiter Geflüchtete sind.**
- **Diese Männer und Frauen stehen heute im Mittelpunkt unseres Unternehmens und inspirieren uns jeden Tag durch ihre Entschlossenheit, ihren Mut und ihre Lebensfreude.**
- **Sprachliche Unterstützung:** Zertifizierte Französischkurse, die von qualifizierten Lehrern durchgeführt werden.
- **Individuelles Mentoring:** Freiwillige begleiten unsere Mitarbeiter bei ihren administrativen Schritten.
- **Sprachliche Immersion:** Organisation von "French Dej" (Französisch-Mittagessen), die auf das Praktizieren der französischen Sprache mit unseren geflüchteten Mitarbeitern ausgerichtet sind.

Page 4

English Translation

- **Our products, between environmental impact and responsible sourcing**

Deutsche Übersetzung

- **Unsere Produkte, zwischen Umweltauswirkungen und verantwortungsvoller Beschaffung**

Page 5

English Translation

- **FRENCH REPUBLIC - Liberty, Equality, Fraternity**
- **LCA study of our products: Approach and framework**
- We know that our activity leaves a footprint on the planet. Instead of looking away, we have chosen transparency and action.
- **We have therefore conducted a rigorous life cycle assessment (LCA) of our creations — artificial, natural, and stabilized plants — accompanied by a specialized consulting firm.**
- **ADEME - INDEPENDENT AGENCY FOR ENVIRONMENTAL TRANSITION**
- **Product/Service/Process Eco-design Diag**
- *The study was carried out under the official Diag Écoconception program by Bpifrance, which selects and partially finances environmental impact analyses conducted by registered consulting firms. (Methodology validated by a public framework)*
- **Qualified partner: Pocheco / Ouvert**

- Pochecho is a French manufacturer recognized for its "ecolonomy" approach. Its subsidiary Ouvert is the consulting firm that guided us in structuring and conducting the analysis: complete life cycle mapping, identification of data to collect, comparative analysis, and feedback.

Deutsche Übersetzung

- **FRANZÖSISCHE REPUBLIK - Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit**
- **Ökobilanz-Studie (LCA) unserer Produkte: Ansatz und Rahmen**
- Wir wissen, dass unsere Tätigkeit Spuren auf dem Planeten hinterlässt. Statt wegzuschauen, haben wir uns für Transparenz und Handeln entschieden.
- **Daher haben wir eine strenge Lebenszyklusanalyse unserer Kreationen – künstliche, natürliche und stabilisierte Pflanzen – durchgeführt, begleitet von einem spezialisierten Planungsbüro.**
- **ADEME - AGENTUR FÜR DEN ÖKOLOGISCHEN WANDEL**
- **Produkt-Service-Prozess Ökodesign-Check (Diag Écoconception)**
- *Die Studie wurde im Rahmen des offiziellen Programms „Diag Écoconception“ von Bpifrance durchgeführt, das von registrierten Planungsbüros durchgeführte Umweltverträglichkeitsanalysen auswählt und teilweise finanziert. (Methodik durch einen öffentlichen Rahmen validiert)*
- **Qualifizierter Partner: Pochecho / Ouvert**
- Pochecho ist ein französischer Industriehersteller, der für seinen „Ökolonomie“-Ansatz bekannt ist. Die Tochtergesellschaft Ouvert ist das Planungsbüro, das uns bei der Strukturierung und Durchführung der Analyse begleitet hat: vollständige Erfassung des Lebenszyklus, Ermittlung der zu erfassenden Daten, Vergleichsanalyse und Auswertung.

Page 6

English Translation

- **Product LCA Study - Methodology: Compared Products**
- **LOCAL NATURAL:** Ficus Lyrata Bambino | 130 cm | Supplier: VLM Hydroculture | Reference: 1FILB1304
- **IMPORTED NATURAL:** Ficus Lyrata | 140 cm | Supplier: Nieuwkoop (Netherlands) | Reference: 1FILYRS23
- **ARTIFICIAL:** Ficus Lyrata | 130 cm | Supplier: Vert Espace / China | Reference: 10754-71
- **STABILIZED:** Populus | 130 cm | Supplier: Verdissimo | Reference: WPO/0113-PT8
- **This comparison allows us to contrast the four alternatives that meet the same customer need and to evaluate their respective environmental impacts.**

Deutsche Übersetzung

- **Produkt-Ökobilanz-Studie - Methodik: Vergleichere Produkte**
- **LOKALE NATURPFLANZE:** Ficus Lyrata Bambino | 130 cm | Lieferant: VLM Hydroculture | Referenz: 1FILB1304
- **IMPORTIERTE NATURPFLANZE:** Ficus Lyrata | 140 cm | Lieferant: Nieuwkoop (Niederlande) | Referenz: 1FILYRS23

- **KÜNSTLICHE PFLANZE:** Ficus Lyrata | 130 cm | Lieferant: Vert Espace / China | Referenz: 10754-71
- **STABILISIERTE PFLANZE:** Populus | 130 cm | Lieferant: Verdissimo | Referenz: WPO/0113-PT8
- **Dieser Vergleich ermöglicht es, die vier Alternativen, die demselben Kundenbedürfnis entsprechen, einander gegenüberzustellen und ihre jeweiligen Umweltauswirkungen zu bewerten.**

Page 7

English Translation

- **Product LCA Study - Methodology: Studied life cycle steps**
- **01 Upstream component production:** Plants (natural, stabilized, artificial) and pots (origins, processes, energy).
- **02 Upstream logistics:** Transport of components to our facility in Neuville-en-Ferrain.
- **03 Assembly:** Energy, water, inputs (plaster, clay pebbles, packaging) at our facility.
- **04 Downstream logistics:** Shipping to clients, geographic distribution, and transport methods.
- **05 Use:** Watering and nutrient supply over the product's lifespan.
- **06 End of life:** Material recyclability, packaging, and pallet management.

Deutsche Übersetzung

- **Produkt-Ökobilanz-Studie - Methodik: Untersuchte Lebenszyklusphasen**
- **01 Vorgelagerte Komponentenproduktion:** Pflanzen (natürlich, stabilisiert, künstlich) und Töpfe (Herkunft, Prozesse, Energie).
- **02 Vorgelagerte Logistik:** Transport der Komponenten zu unserem Standort in Neuville-en-Ferrain.
- **03 Montage:** Energie, Wasser, Hilfsstoffe (Gips, Blähton, Verpackung) an unserem Standort.
- **04 Nachgelagerte Logistik:** Versand an Kunden, geografische Verteilung und Transportarten.
- **05 Nutzung:** Bewässerung und Nährstoffzufuhr über die Lebensdauer des Produkts.
- **06 Lebensende:** Wiederverwertbarkeit der Materialien, Entsorgung von Verpackungen und Paletten.

Page 8

English Translation

Product LCA Study - Methodology: Collected data

Phase	Collected data

Components	Raw materials and % in the finished product, type of process (injection, cultivation...), energy consumed, cultivation time, substrate, inputs, place of origin
Pots	Production process (energy, water, machinery), materials and % in the product, origin of materials, weight, production waste
Logistics	Type of transport (road, sea, air), number of kilometers traveled, type of packaging
Assembly	Electricity consumption (kWh), water, glue, paint, plaster, polystyrene, clay pebbles, nutrients — type, origin, and quantity for each input
Shipping	Geographic distribution of customers, volumes (tons) per zone, types of transport, outsourced share
Use	Quantities and frequencies of watering and nutrients over the lifespan
End of life	Recyclability of materials (pot, plaster, polystyrene, clay pebbles), packaging and pallet management

Deutsche Übersetzung

Produkt-Ökobilanz-Studie - Methodik: Erhobene Daten

Phase	Erhobene Daten
Komponenten	Rohstoffe und %-Anteil im Endprodukt, Prozesstyp (Spritzguss, Anbau...), Energieverbrauch, Anbauzeit, Substrat, Hilfsstoffe, Herkunftsort

Töpfe	Produktionsprozess (Energie, Wasser, Maschinen), Materialien und %-Anteil im Produkt, Herkunft der Materialien, Gewicht, Produktionsabfälle
Logistik	Transportart (Straße, See, Luft), zurückgelegte Kilometer, Verpackungsart
Montage	Stromverbrauch (kWh), Wasser, Kleber, Farbe, Gips, Polystyrol, Blähton, Nährstoffe – Art, Herkunft und Menge für jeden Hilfsstoff
Versand	Geografische Verteilung der Kunden, Mengen (Tonnen) pro Zone, Transportarten, ausgelagerter Anteil
Nutzung	Mengen und Häufigkeit der Bewässerung und Nährstoffzufuhr über die Lebensdauer
Lebensende	Wiederverwertbarkeit der Materialien (Topf, Gips, Polystyrol, Blähton), Verpackungs- und Palettenmanagement

Page 9

English Translation

- **Product LCA Study - Results***
- **01 Raw materials, maintenance, and transport have the most significant impact on our products' carbon footprint.**
- **02 From 5 years onwards, the artificial plant becomes less polluting.**
- **03 Therefore, it is necessary to consider several criteria so we can offer you the most appropriate solution:** Lifespan desired | Environment | Maintenance
- **ARTIFICIAL:** 17 kg CO2 | Made in China | Average lifespan: 10 years
- **STABILIZED:** 47 kg CO2 | Grown in South America, stabilized in Spain | Average lifespan: 3 years
- **NATURAL:** 66 kg CO2 | Grown in hydroculture in South America with fertilizer | Average lifespan: 5 years
- **Results verified and validated by Bpifrance Product Service Process Eco-design Diag.*

Deutsche Übersetzung

- **Produkt-Ökobilanz-Studie - Ergebnisse***

- **01 Rohstoffe, Pflege und Transport beeinflussen den CO2-Fußabdruck unserer Produkte am stärksten.**
- **02 Ab einem Zeitraum von 5 Jahren ist die künstliche Pflanze umweltfreundlicher.**
- **03 Daher ist es notwendig, eine Reihe von Kriterien zu berücksichtigen, um Ihnen die am besten geeignete Lösung anzubieten:** Gewünschte Lebensdauer | Umgebung | Pflege
- **KÜNSTLICHE PFLANZE:** 17 kg CO2 | Hergestellt in China | Mittlere Lebensdauer: 10 Jahre
- **STABILISIERTE PFLANZE:** 47 kg CO2 | In Südamerika angebaut, in Spanien stabilisiert | Mittlere Lebensdauer: 3 Jahre
- **NATURPFLANZE:** 66 kg CO2 | In Hydrokultur in Südamerika mit Düngemittel angebaut | Mittlere Lebensdauer: 5 Jahre
- **Ergebnisse überprüft und validiert durch den Bpifrance Produkt-Service-Prozess Ökodesign-Check.*

Page 10

English Translation

- **Creation of eco-responsible products**
- **Recycled fabric pots, for a raw and elegant look**
- **01 RAW MATERIAL COLLECTION:** Textile manufacturing scraps are collected from workshops in the Nord region, sorted by color, and upcycled to create our pots.
- **02 TRANSFORMATION:** Sorted textile scraps and clothes are transformed in Roubaix into a durable felt, ready for a new life.
- **03 THE FELT:** The felt is then crafted in an inclusive workshop in Roubaix to give shape to our fabric pots.
- **04 ASSEMBLY & FINALIZATION:** The pots then arrive at our workshop in Neuville-en-Ferrain, where plants and containers are assembled into a creation ready for your spaces.

Deutsche Übersetzung

- **Schaffung umweltfreundlicher Produkte**
- **Töpfe aus recyceltem Stoff, für einen naturbelassenen und eleganten Look**
- **01 ROHSTOFFSAMMLUNG:** Textilreste werden in Werkstätten der Region Nord gesammelt, nach Farbe sortiert und aufgewertet, um unsere Töpfe herzustellen.
- **02 VERARBEITUNG:** Die sortierten Textilreste und Kleidungsstücke werden in Roubaix zu einem langlebigen Filz verarbeitet, bereit für ein neues Leben.
- **03 DER FILZ:** Der Filz wird anschließend in einer Inklusionswerkstatt in Roubaix verarbeitet, um unsere Stofftöpfe zum Leben zu erwecken.
- **04 MONTAGE & FERTIGSTELLUNG:** Die Töpfe kommen schließlich in unserer Werkstatt in Neuville-en-Ferrain an, wo Pflanzen und Behälter zu einer fertigen Kreation für Ihre Räume zusammengefügt werden.

Page 11

English Translation

- **Creation of eco-responsible products**

Deutsche Übersetzung

- **Schaffung umweltfreundlicher Produkte**

Page 12

English Translation

- **Creation of eco-responsible products**
- **Nautical canvas for elegant and durable offices**
- **01 RAW MATERIAL COLLECTION:** The fabrics making up these pots mostly come directly from new scraps of nautical manufacturers based in northern France.
- **02 TRANSFORMATION:** The products are co-designed and assembled in western France, within an inclusive garment workshop.
- **03 ASSEMBLY & FINALIZATION:** The pots then reach us at Tanaman, where we assemble them in our workshop to create a finished and responsible product.

Deutsche Übersetzung

- **Schaffung umweltfreundlicher Produkte**
- **Nautische Segeltuche für elegante und nachhaltige Büros**
- **01 ROHSTOFFSAMMLUNG:** Die Stoffe, aus denen diese Töpfe bestehen, stammen größtenteils direkt aus neuen Restbeständen von Werften und nautischen Betrieben in Nordfrankreich.
- **02 VERARBEITUNG:** Die Produkte werden im Westen Frankreichs in einer Inklusions-Textilwerkstatt mitgestaltet und zusammengebaut.
- **03 MONTAGE & FERTIGSTELLUNG:** Die Töpfe kommen anschließend zu uns nach Tanaman, wo wir sie in unserer Werkstatt zusammenbauen, um ein fertiges und verantwortungsvolles Produkt zu erhalten.

Page 13

English Translation

- **Creation of eco-responsible products**
- **Tanaman**

Deutsche Übersetzung

- **Schaffung umweltfreundlicher Produkte**
- **Tanaman**

Page 14

English Translation

- **Our products made-in "not very far"**
- **The assembly of all our products is carried out in our workshop in Neuville-en-Ferrain, near Lille.**

- **A thoughtful sourcing approach to limit our carbon footprint and support regional activities:**
 - Our recycled fabric pots
 - Our nautical canvas scrap pots
 - Our Ludiq range
 - Our acoustic panels

Deutsche Übersetzung

- **Unsere Produkte, hergestellt "nicht weit weg"**
- **Die Montage aller unserer Produkte erfolgt in unserer Werkstatt in Neuville-en-Ferrain, in der Nähe von Lille.**
- **Eine durchdachte Beschaffung, um unseren CO2-Fußabdruck zu begrenzen und regionale Aktivitäten zu fördern:**
 - Unsere Töpfe aus recyceltem Stoff
 - Unsere Töpfe aus Resten von nautischen Segeltuchen
 - Unsere Ludiq-Reihe
 - Unsere Akustikpaneele

Page 15

English Translation

- **BCorp, a collective commitment**
- **Commitment is a value that guides every decision we make.**
- **We deeply believe that a company can be both high-performing and deeply responsible, and that creating value while caring for the world are not opposite paths, but one and the same way.**
- **Joining the B Corp movement stood out as the natural continuation of the commitments we have embraced since our creation.**
- **For us, it is a way to highlight these actions transparently while sustainably committing to a continuous improvement process.**
- **Certified B Corporation**

Deutsche Übersetzung

- **BCorp, ein kollektives Engagement**
- **Engagement ist ein Wert, der jede unserer Entscheidungen leitet.**
- **Wir sind der tiefen Überzeugung, dass ein Unternehmen sowohl erfolgreich als auch zutiefst verantwortungsvoll sein kann und dass Wertschöpfung und die Sorge um die Welt keine gegensätzlichen Pfade sind, sondern ein und derselbe Weg.**
- **Die Teilnahme an der B-Corp-Bewegung war die natürliche Fortsetzung des Engagements, das wir seit unserer Gründung tragen.**
- **Für uns ist dies eine Möglichkeit, diese Maßnahmen transparent zu machen und uns gleichzeitig nachhaltig in einen Prozess der kontinuierlichen Verbesserung einzubinden.**
- **Zertifiziertes B Corp Unternehmen**

Page 16

English Translation

- **90.3 Overall B Impact Score**
- **80 Qualifies for B Corp Certification**
- **50.9 Median Score for Ordinary Businesses**
- **To obtain this label, each company is evaluated every three years across five key pillars: Governance | Environment | Workers | Customers | Community**
- **More than a recognition, it is a real driver for us: every day, it pushes us to rethink our practices, to evolve, and to choose fairer solutions for our employees, our clients, and the planet.**
- **For more details regarding our accreditation and the scores obtained for each of the 5 pillars, please visit the BCorp website directly.**

Deutsche Übersetzung

- **90.3 Gesamt-B-Impact-Score**
- **80 Erforderliche Punktzahl für die B-Corp-Zertifizierung**
- **50.9 Mittlere Punktzahl für gewöhnliche Unternehmen**
- **Um dieses Label zu erhalten, wird jedes Unternehmen alle drei Jahre anhand von fünf Säulen bewertet: Unternehmensführung | Umwelt | Mitarbeiter | Kunden | Gesellschaft (Community)**
- **Mehr als eine Anerkennung ist es für uns ein echter Motor: Jeden Tag treibt es uns an, unsere Praktiken zu überdenken, uns weiterzuentwickeln und gerechtere Lösungen für unsere Mitarbeiter, unsere Kunden und den Planeten zu wählen.**
- **Für weitere Details zu unserer Akkreditierung und den erreichten Punktzahlen in jeder der 5 Säulen besuchen Sie bitte direkt die BCorp-Website.**

Page 17

English Translation

- **Tanaman**
- **Thank you**
- **HEADQUARTERS: 2 rue du Duremont, 59960 Neuville-en-Ferrain**
- **SHOWROOM: 140 rue Victor Hugo, 92300 Levallois Perret**
- **tanaman.fr**
- **Certified B Corporation**

Deutsche Übersetzung

- **Tanaman**
- **Danke**
- **HAUPTSITZ: 2 rue du Duremont, 59960 Neuville-en-Ferrain**
- **SHOWROOM: 140 rue Victor Hugo, 92300 Levallois Perret**
- **tanaman.fr**
- **Zertifiziertes B Corp Unternehmen**